



for a safer world

“BAU LIGHT SERIE” SELBSTTESTENDE NOTLEUCHTEN IN DAUER- UND BEREITSCHAFTSSCHALTUNG



TECHNISCHE DATEN (zu den technischen Daten der LED siehe Seite 4)

	GR-750/ST/HP/LL	GR-751/ST/LP/LL	GR-752/ST/HP/HL	GR-753/ST/LP/HL
Versorgungsspannung	220-240V AC/50-60Hz			
Maximale Leistungsaufnahme	4.1W / 4.3VA		4.5W / 4.7VA	
Batterie (Ni-Cd)	3.6V/1.5Ah		3.6V/3Ah	
Anzeigen	Lade LED, Lampenfehler LED / Magnetischer Testkontakt			
Batterieladezeit	24 Std.			
Autonomie (Einstellbar durch einen Dipswitch-Schalter)	1Std./3Std./8Std. Manuelle Auswahl (Stand. 3Std.)		1Std./3Std./8Std. Manuelle Auswahl (Stand. 3Std.)	
Lichtquelle	30 Weiße LED			
Intensität der Lichtquelle (230V)	270lm			
Intensität der Lichtquelle (Notbetrieb)	1 Std : 300lm / 3 Std : 150lm / 8 Std : 30lm		1 Std : 350lm / 3 Std : 280lm / 8 Std : 90lm	
Schutzgrad des Gehäuses	IP54			
Hergestellt nach	EN 60598-1, EN 60598-2-22, EN 55015, EN 61547, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3			
Geeignete Umgebungstemperatur	5 bis 40 °C			
Relative Luftfeuchtigkeit	bis zu 95%			
Erkennungsweite	*15m, **17m	15m	*15m, **17m	15m
Material	ABS/PC, PC			
Abmessungen (LxBxH)	358 x 125 x 88 mm	358 x 85 x 88 mm	358 x 125 x 88 mm	358 x 85 x 88 mm
Gewicht	763gr.	734gr.	836gr.	807gr.
Garantie	3 Jahre (1 Jahr für die Batterie)			

Vielen Dank für Ihr Vertrauen in unsere Produkte  
Olympia Electronics – Europäischer Hersteller

**ALLGEMEIN**

Notleuchten dieser Art werden dort eingesetzt, wo sie vorgeschrieben sind (bis 40°C). Jede Leuchte muss dauerhaft mit der Versorgungsspannung verbunden sein. Im normalen Betrieb wird die Batterie geladen und der LED-Streifen, sowie auch die Grüne Lade-Led Anzeige, leuchten auf. Bei Ausfall der Stromversorgung wechselt die Leuchte automatisch in den Notbetrieb um und die LEDs werden von der Batterie versorgt. Nach Wiederherstellung der Stromversorgung kehrt die Leuchte, wieder in den normalen Betrieb, zurück.

**AUTONOMIE AUSWAHL**

(Über Dipswitch-Schalter)  
Man kann verschiedene Autonomien über den Dipswitch Schalter einstellen (1 Stunde, 3 Stunden und 8 Stunden). Zur Einstellung der Autonomiedauer siehe Seite 2.

**ETIKETT FÜR DIE KORREKTE AUTONOMIEDAUER UND LICHTSTÄRKE**

Die Leuchte ist vom Werk aus auf 3 Stunden (180) Autonomie eingestellt und auch das entsprechende Etikett ist auf die Leuchte aufgeklebt. Ändert man die Autonomiedauer über den Dipswitch Schalter (in 1 Std (60) oder 8 Std (480)), muss man auch das Etikett wechseln mit einem von den zwei in der Verpackung beiliegenden Aufklebern, die die korrekte

Autonomiedauer und Lichtstärke angeben.

**INSTALLATION**

Für die Installation der Leuchte, folgen Sie bitte den Anweisungen auf Seite 3.

**BATTERIELADEVORGANG**

Das Laden der Batterie wird vom einem Mikroprozessor vollautomatisch überwacht. Hierdurch wird die bestmögliche Batteriepflege erreicht und die Lebensdauer der Batterie verlängert.

**BATTERIETRENNUNG**

Im Falle eines Stromausfalls und einer Entladung der Batterie, wechselt die Leuchte in den Batterietrennungsmodus um. In diesem Modus wird die Leuchte in den Ruhezustand versetzt und die Stromentnahme aus der Batterie ist vernachlässigbar gering, sodass sie vor einer Tiefentladung geschützt wird.

**MANUELLER FUNKTIONSTEST MIT TESTKARTE**

Dieser Test wird mit der Testkarte A-1900 durchgeführt (siehe Seite 2). Der manuelle Test überprüft den Led-Streifen sowie auch den Steuerschaltkreis der Leuchte. Während des Tests muss die Leuchte an die Stromversorgung angeschlossen und die Batterie mit der Leuchte verbunden sein.

## AUTOMATISCHER FUNKTIONSTEST

Gleiche Funktionsart wie der manuelle Test. Nur hier wird der Test automatisch, alle 15 Tage, durchgeführt. Während des Tests muss die Leuchte an die Stromversorgung angeschlossen und die Batterie mit der Leuchte verbunden sein.

## AUTOMATISCHE ÜBERPRÜFUNG DER AUTONOMIE

Diese Kontrolle prüft die Autonomie der Batterie und findet alle 6 Monate statt. Zur Durchführung des Tests, muss die Leuchte an die Stromversorgung angeschlossen und die Batterie verbunden und vollständig aufgeladen sein. Ist die Batterie nicht vollständig aufgeladen, wird der Test verschoben, bis der maximale Batterieladezustand erreicht ist. Fällt die Entladezeit während der automatischen Überprüfung unter den Nennwert, leuchtet die Batteriefehler-LED dauerhaft auf und die Batterie muss ersetzt werden.

## NOTBETRIEB

Die Autonomie der Batterie während des Notbetriebs muss mindestens dem in der Tabelle auf Seite 1 angegebenen Werten entsprechen. Während des Notbetriebs wird gleichzeitig die Funktion des LED-Streifens überprüft.

## LÖSCHEN DER FEHLERBENACHRICHTIGUNGEN

Um die Fehlerbenachrichtigungen zu löschen, müssen Sie die Testkarte A-1900 für 10-15 Sekunden vor die Test-Anzeige anlegen (Abb.1) und erst dann entfernen wenn diese gelöscht sind. Nun wird die Leuchte in den normalen Betriebsmodus versetzt.

## Bedeutung der Kontroll-Led:

(bei Anschluss an die Versorgungsspannung)

### Charge (grüne LED)

**An:** Die Batterie ist geladen.

**Blinkend:** Die Batterie wird geladen.

**AUS:** Die Batterie wird nicht aufgeladen oder ist nicht an der Leuchte angeschlossen.

### Fault (rote LED)

**An:** Defekter Led-Streifen muss ersetzt werden.

**Blinkend (mit Charge Symbol an):** Schwache Batterie. Muss ausgetauscht werden.

**AUS:** Normaler Betrieb der Leuchte.

## WICHTIG!!!

1. Installations- und Wartungsarbeiten dürfen nur von Fachpersonal durchgeführt werden.
2. Der Leuchte muss einer Sicherung entsprechend der Gesamtleistung vorgeschaltet sein, bevor man sie an die Versorgungsspannung anschließt.
3. Wenn die Notleuchte, für einen längeren

Zeitraum als 2 Monate nicht benutzt wird, muss die Batterie von der Leuchte getrennt werden, indem man den Stecker der Batterie abzieht.

**4. Die Batterien dürfen nicht in normale Abfallbehälter entsorgt werden, sondern nur in spezielle Batterie-Recycling-Container. Nicht ins Feuer werfen.**



Abb. 1

## Manueller Test mit der Magnetkarte A-1900

(nicht im Lieferumfang enthalten).

Um den manuellen Test des LED-Streifens durchzuführen, müssen Sie die Magnetkarte vor der Test-Anzeige kurz anlegen und sofort entfernen.

Um den Autonomietest zu starten (Abb.1) müssen Sie die Magnetkarte vor der Anzeige legen und nach 5-10 Sekunden entfernen.

## ERKENNUNGSWEITE:

**Nur für die Leuchten GR-750/ST/HP/LL und GR-752/ST/HP/HL**

\* 15m: Wenn die Leuchte an einer Wand installiert ist (schmale Seite).

\*\* 17m: Wenn die Leuchte an der Decke installiert ist (breite Seite).

## Erklärung der Produktbeschreibung:

**GR-75X/ST/HP/LL**

**ST:** Selftest (Autotest)

**HP:** High Profile (hohe Opale Haube)

**LL:** Low Luminosity (kleine Lichtstärke)

**GR-75X/ST/LP/HL**

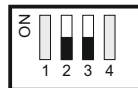
**ST:** Selftest (Autotest)

**LP:** Low Profile (flache durchsichtige Haube)

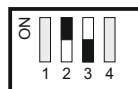
**HL:** High Luminosity (große Lichtstärke)

## Einstellungen des Dipswitch-Schalters (DS1)

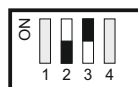
Bevor man die Leuchte an das Stromnetz und an die Batterie anschliesst, muss man die Autonomie wie folgt einstellen: Die Auswahl erfolgt über die Schalter 2 und 3. Schalter 1 wird nicht verwendet.



1 Std.

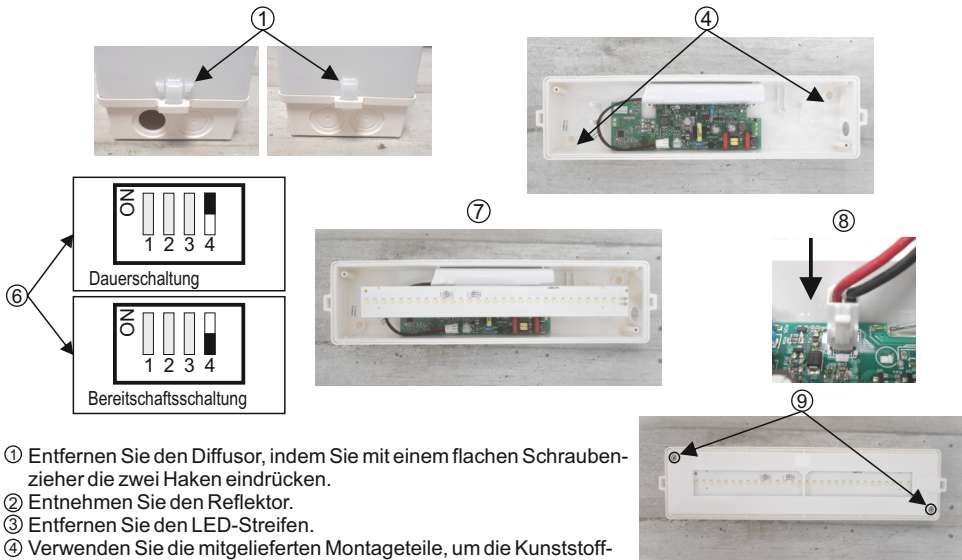


3 Std.  
(Standarteinstellung)



8 Std.

## INSTALLATIONSANWEISUNGEN

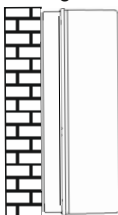


- ① Entfernen Sie den Diffusor, indem Sie mit einem flachen Schraubenzieher die zwei Haken eindrücken.
- ② Entnehmen Sie den Reflektor.
- ③ Entfernen Sie den LED-Streifen.
- ④ Verwenden Sie die mitgelieferten Montage Teile, um die Kunststoffbasis an die Wand oder Decke zu montieren.
- ⑤ **Benutzen Sie immer ein rundes Kabel mit einem Durchmesser von 5-10mm. (Typ H05RN-F 2x1mm<sup>2</sup> oder eins mit mindestens ähnlichen mechanischen und elektrischen Eigenschaften). ACHTUNG !! Das Kabel darf nicht verformt werden (Diese Anforderung ist wichtig um die Isolierung IP 54 zu gewährleisten).** Installieren Sie die mitgelieferte Dichtung in die Kabeleinführungsöffnung (stellen Sie sicher, dass diese nicht verformt ist). Machen Sie mit einem kleinen Schraubenzieher ein Loch in der Mitte. Führen Sie das Stromkabel durch das Loch und verbinden Sie es an die Klemmleiste. **N**= Neutral, **L**= Stromleiter.
- ⑥ Die Auswahl für Dauer- oder Bereitschaftsschaltung der Leuchte wird vom DS1 Schalter ausgewählt. Für den Dauerbetrieb muss der Schalter 4 auf ON stehen. Bei Bereitschaftsschaltung muss der Schalter 4 auf OFF stehen.
- ⑦ Montieren Sie den LED-Streifen wieder an. **Achtung!!** Achten Sie darauf dass er richtig positioniert ist.
- ⑧ Verbinden Sie nun das Kabel der Batterie mit dem entsprechenden Stecker auf der Leiterplatte.
- ⑨ Montieren Sie wieder an der Leuchte den Reflektor und den Diffusor. Achten Sie dabei auf die richtige Orientierung. Nun ist die Leuchte betriebsbereit.  
**WICHTIG!! Nach der Installation muss die Leuchte mindestens 24 Stunden zum Aufladen der Batterie, an das Stromnetz angeschlossen sein. So wird die maximale Autonomie des Akkus erreicht.**

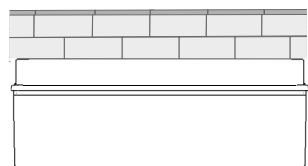
### Montagearten

Die Leuchten können an die Wand oder an der Decke montiert werden. Für diese Montagearten ist das benötigte Zubehör enthalten.

Wandmontage der Leuchte



Deckenmontage der Leuchte



**Anmerkung:** LED = Light Emitting Diode (Leuchtdiode)

**Erläuterungen zu den Kennzeichnungen auf dem Produktetikett:**

**X:** Mit fest integrierter Batterie

**1:** Dauerschaltung (\*)

**A:** Testgerät im Lieferumfang

**F:** Enthält eine automatische Steuerschaltung nach IEC 61347-2-7 bezeichnet als **EL-T**

**G:** Von innen beleuchtetes Rettungszeichen

**60:** Dauer des Notbetriebs 1 Stunden.

**180:** Dauer des Notbetriebs 3 Stunden.

**480:** Dauer des Notbetriebs 8 Stunden.

**Bereitschaftsschaltung:** Die Leuchte leuchtet nur beim Ausfall der Versorgungsspannung.

**(\*) Dauerschaltung:** Die Leuchte leuchtet durchgehend auch bei normaler Stromversorgung.

**WICHTIG!!** Der Techniker sollte auf dem Typenschild den Buchstaben **G** eintragen, wenn die Leuchte als ein Sicherheitszeichen, verwendet wird.

X 1 A F 180

↑  
G

**Batteriewechsel**

**Nach Unterbrechung der Stromversorgung, darf die Batterie nur von geeignetes Fachpersonal gewechselt werden.**

1. Folgen Sie Schritt 1 und 2 der Installation.

2. Verbindungsstecker trennen und Batterie entfernen.

3. Neue Batterie des gleichen Typs anschließen (wie in Schritt 8 der Installationsanleitung) und in die selbe Stelle einlegen.

4. Folgen Sie Schritt 7 der Installationsanleitung und schließen die Leuchte wieder an die Netzspannung an.

**TECHNISCHE DATEN DES LED-MODULS**

	GR-750/ST/HP/LL	GR-751/ST/LP/LL	GR-752/ST/HP/HL	GR-753/ST/LP/HL
Hersteller	Olympia Electronics S.A			
Modellnummer	2505195			
Spannungsbereich	13-13.6VDC		13-14VDC	
Nennleistung	1.5W max.		2W max.	
Verbindungen	Keine feste Kabelverbindung zwischen der Hauptplatine und dem Led-Modul			
Gehäusetemperatur (tc)	Max. 45 °C auf der gesamten Leiterplatte			



Das Leuchtmittel des Produktes darf nur vom Hersteller, oder von einem qualifizierten Fachmann ausgetauscht werden.

**WICHTIG!** Das Leuchtmittel darf nicht vom Endverbraucher ausgetauscht werden.

**GARANTIE**

Olympia Electronics garantiert die Qualität, den Zustand und die gute Funktionsfähigkeit der Ware. Die Garantiezeit wird im offiziellen Katalog von Olympia Electronics, sowie in den jedem Produkt beiliegenden technischen Datenblättern, angegeben. Die Garantie ist ungültig wenn: der Verbraucher nicht die Gebrauchsanweisungen folgt, der Verbraucher selbst das Produkt umbaut und ändert, eine dritte Person (außer den Technikern von Olympia Electronics), das Produkt repariert ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers. Defekte Produkte können innerhalb der Garantiezeit zur Reparatur oder zum Austausch an unsere Firmenadresse eingesandt werden. Olympia Electronics behält sich das Recht vor, eingesandte Ware zu reparieren oder zu ersetzen und dies dem Käufer, je nach Ursache des Schadens, in Rechnung zu stellen. Olympia Electronics behält sich ebenfalls das Recht vor, dem Käufer die Transportkosten zu berechnen. Notleuchten werden von Olympia Electronics erst dann ersetzt, wenn sich dies durch unsere technische Abteilung als notwendig erweist. Im Falle des Ersatzes einer defekten Notleuchte werden weder die Kosten für die Entfernung des fehlerhaften Produktes, noch die Kosten für die Installation des neuen Produktes von Olympia Electronics übernommen. Und dies weil die Installation des gekauften Produktes nicht Teil der zwischen den Verkäufer und den Verbraucher vereinbarten vertraulichen Verpflichtungen ist.

**FIRMENSITZ**

72 km Umgehungsstraße Thessaloniki – Katerini, PLZ 60300, Postfach 06 Eginio Pierias Griechenland  
[www.olympia-electronics.gr](http://www.olympia-electronics.gr), [info@olympia-electronics.gr](mailto:info@olympia-electronics.gr)